

حماية البيانات

1. نطاق العمل

تتعلق هذه الشروط والأحكام ("شروط وأحكام البيانات الرقمية") باستخدام البيانات الشخصية، وتطبيق الهاتف المحمول المسمى "إلى" ("تطبيق إلى")، وموقع "إلى" الإلكتروني المتاحين إليك ("العميل"، "أنت") من قبل المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) التي تعمل من خلال فرع التجزئة ("إلى") بالإضافة إلى شروط الاستخدام السارية ذات الصلة.

يُنصح بقراءة المستند بعناية وإذا كانت لديك أي أسئلة، فيمكنك توجيهها إلى مركز الاتصال الخاص بـ "إلى" عبر الهاتف رقم (973 17 123 456) أو البريد الإلكتروني support@ilabank.com

يعمل تطبيق "إلى" بشكل أساسي على إدارة حسابك، مما يجعل من الممكن معالجة المعاملات باستخدام بطاقة الدفع ("بطاقة إلى"). ويختص موقع "إلى" بأغراض تقديم المعلومات بشكل أساسي، وبالإضافة إلى ذلك فإننا نستخدم تطبيق "إلى" وموقع

"إلى" لتسويق خدماتنا ومنتجاتنا وسنعمل باستمرار على بناء مجموعة من هذه المنتجات بالتعاون مع شركاء آخرين.

2. التعريفات

المصطلحات التالية تحمل المعاني التالية.

"البيانات الشخصية" أو "البيانات" تعني المعلومات الشخصية الأساسية، بما في ذلك الاسم والعنوان وتاريخ الميلاد وتفاصيل التواصل والمعلومات المالية بما في ذلك معلومات الحساب والمعاملات والمعلومات التاريخية وأي معلومات في أي صورة لشخص تم تحديد هويته، ويمكن التعرف عليه بشكل مباشر أو غير مباشر - وعلى وجه الخصوص - من خلال رقمه الشخصي أو إحدى الهويات الرسمية أو الفسيولوجية أو

الفكرية أو الثقافية أو الاقتصادية أو الاجتماعية الخاصة به أو أكثر. يجب الأخذ بعين الاعتبار تحديد ما إذا كان الفرد قادراً على معرفة جميع الوسائل التي يستخدمها مدير البيانات أو أي شخص آخر أو التي قد تكون متاحة لهم.

"المعالجة" تعني أي عملية أو مجموعة من العمليات التي يتم إجراؤها على البيانات الشخصية بوسائل آلية أو غير آلية، بما في ذلك جمع هذه البيانات أو تسجيلها أو تنظيمها أو تصنيفها أو تخزينها أو تعديلها أو استرجاعها أو استخدامها أو الإفصاح عنها عن طريق الإرسال والنشر أو الإرسال أو الإتاحة لآخرين أو دمجها أو حظرها أو مسحه أو إتالها.

"مدير البيانات" مصطلح يُقصد به الشخص الذي يقرر - سواء بشكل فردي أو بالاشتراك مع آخرين - أغراض ووسائل معالجة البيانات فيما يتعلق بتطبيق "إلى" وموقع "إلى" الإلكتروني وكذلك فيما يتعلق بأي منتجات و / أو خدمات أخرى خاصة بـ "إلى".

3. التطبيق

3.1 تتطبق شروط وأحكام البيانات الرقمية هذه على الخدمات والمنتجات التي تقدمها

شركة "إلى". عالوة على ذلك فإننا نود إعالمك بأنواع البيانات الشخصية التي نجمعها ونعالجها ونستخدمها.

3.2 يتم تفعيل اتفائيتنا معك عندما نتيح لك إمكانية تسجيل الدخول إلى تطبيق "إلى"،

و(الموافقة) وفقًا للبيانات المطلوبة التي تقدمها عند التسجيل (العرض). وعند التفعيل من طرفنا، فإنه يتم التوصل إلى اتفاقية تعاقدية بيننا وبينك والتي تبنى على أساس شروط وأحكام البيانات الرقمية هذه. قبل تقديم عرضك، لديك الفرصة في استخدام زر

"تراجع" في متصفحك أو هاتفك الذكي / جهازك اللوحي، وكذلك استخدام عناصر التحكم في تطبيق "إلى"، وذلك لتغيير البيانات المدخلة أو إيقاف التسجيل تمامًا. سيتم إبرام عقدك معنا باللغة الإنجليزية. لديك الفرصة في استعراض الأحكام التعاقدية بما في ذلك شروط وأحكام البيانات الرقمية هذه، وذلك عند إبرام العقد، ولديك إمكانية في تخزينها في شكل قابل للعادة الاستخدام. لن نقوم بأي تخزين منفصل لنص العقد.

4. الأداء الوظيفي

4.1 يعمل تطبيق "إلى" على إدارة الحسابات التي نقدمها وكذلك لتقديم أي خدمات

أخرى متفق عليها معك.

حماية البيانات والحماية الرقمية

4.2 تطبيق "إلى" وموقع "إلى" الإلكتروني محميان بموجب قوانين الملكية الفكرية،

مثل قانون حقوق النشر وقانون العالقات التجارية. هذه الحقوق المتعلقة بك محفوظة لنا حصريًا.

4.3 نمحك -بشكل حصري للوفاء بالغرض من عالقتنا التعاقدية معك -الحق المحدود

وغير الحصري وغير القابل للتحويل والقابل للتريخ من الباطن والمقتصر على فترة عالقتك التعاقدية معنا، باستخدام تطبيق "إلى" وموقع "إلى" الإلكتروني وفقًا لأحكام. وينتهي حق الاستخدام عند انتهاء مدة العقد.

4.4 ال يحق للعميل () تأجير أو إعاره أو إعادة إنتاج أو إعادة بيع أو توزيع تطبيق "إلى"

أو موقع "إلى" الإلكتروني أو الوصول إليهما؛ (2) استخدام تطبيق "إلى" أو موقع "إلى" لتطوير خدمات أخرى؛ (3) تفعيل أو استخدام مجالت استخدام تطبيق "إلى" أو موقع "إلى" الإلكتروني التي لم يتم منحها / ها أي حقوق استخدام لها؛ (4) إسناد حقوق الاستخدام لتطبيق "إلى" أو موقع "إلى" الإلكتروني إلى جهات خارجية، أو منح أطراف ثالثة إمكانية الوصول إلى تطبيق "إلى" أو موقع "إلى" الإلكتروني؛ (5) تغيير أو ترجمة أو إعادة إنتاج أو فك شفرة المصدر لتطبيق "إلى" أو موقع "إلى" الإلكتروني، أو البحث في الوظائف المترتبة عليها؛ و (6) إزالة أو إخفاء أو تغيير المعلومات القانونية، ال سيما فيما يتعلق بحقوق الملكية الصناعية أو حقوق النشر الخاصة بشركة "إلى".

5. واجبات المستخدم

عند استخدام تطبيق "إلى" أو الموقع الإلكتروني، ال يُسمح لك بتنفيذ أي إجراءات غير قانونية أو خرق أي قوانين معمول بها، وال سيما عدم القيام بما يلي: انتهاك حقوق الملكية الصناعية أو حقوق النشر أو الحقوق الفكرية لأطراف ثالثة - في سلوك الاستخدام الخاص بك - أو الإدلاء ببيانات تشهيرية أو عنصرية أو مسيئة، أو القيام بمثل هذه الأمور: نقل محتويات تحتوي على فيروسات أو فيروسات حضان طروادة أو برامج تجسس أو البرامج الإعلانية

المتسللة أو برمجيات ضارة أو غيرها من البرمجيات الضارة أو المؤذية؛ أو توزيع إعلانات غير مرغوب في عشوائي) أو أي شكل آخر من أشكال الإزعاج. لضمان خصوصية وأمان بياناتك الشخصية، يجب عليك ا سرية هاتفك المحمول أو جهازك اللوحي وجميع رموز المرور وكلمات السر والتأكد من عدم تمكن أي شخص من مراقبة هاتفك المحمول أو جهازك اللوحي عند تسجيل الدخول إلى تطبيق إل. أنت وحدك المسؤول عن الحفاظ على سرية وأمن هاتفك المحمول أو جهازك اللوحي وأي معلومات على هاتفك المحمول أو جهازك اللوحي و / أو يمكن الوصول إليها من خلال تطبيق "إل". لن تكون "إل" مسؤولة عن أي خسارة أو ضرر ينشأ عن أو فيما يتعلق بفشلك في القيام بذلك.

تسمح لك بعض الأجهزة باستخدام بصمة إصبعك أو إمكانية التعرف على الوجه ("الرمز التعريفي للوجه") لتسجيل الدخول إلى تطبيق "إل". وإذا قمت بتمكين هذه الميزة، فقد يتمكن أي شخص تم تسجيل بصمة إصبعه أو تم تسجيل "الرمز التعريفي للوجه" على جهازك المحمول أو الجهاز اللوحي من تسجيل الدخول إلى تطبيق "إل" والوصول إلى حساباتك. لذلك يجب أل تقوم بتنشيط هذه الميزة إذا سمحت أشخاص آخرون بالوصول إلى جهازك المحمول أو الكمبيوتر اللوحي باستخدام بصمة أصابعهم أو الرمز التعريفي للوجه. يجب عليك حذف أي بصمات أصابع أو رموز تعريفية للوجه أخرى مسجلة على الجهاز أو أل، وإل فإنه سيتم التعامل مع المعاملات التي يقوم بها أي شخص آخر لديه بصمة إصبعه أو الرمز التعريفي للوجه الخاص به مسجل على الجهاز على أنه مصرح به من قبلك. ال تقوم بتنشيط أو استخدام تطبيق "إل" على جهاز محمول "تم إزالة قيوده" أو "خرق

حمايته"، حيث أنه قد تم تغيير ميزات الأمان الخاصة بهذه الهواتف من أجل العمل بهم، مما يجعلها أقل أماناً ويعني ذلك أن يمكن للمحتالين الوصول إلى جهازك المحمول أو الجهاز اللوحي وسرقة معلوماتك أو أموالك. ال يمكن لـ "إل" ضمان خصوصية أو سرية أي معلومات أو بيانات شخصية أو غير ذلك يتم إرسالها عبر الهاتف المحمول، وباستخدام تطبيق "إل"، فإنك توافق على أن الاتصالات قد ال تكون خالية من تدخل أطراف ثالثة وقد ال تظل سرية.

6. التعويضات

يمكن العثور على التعويضات عن منتجاتنا وخدماتنا في "جدول الرسوم والمصروفات" الذي يمكنك الوصول إليه من خلال موقع "إل" الإلكتروني. وبشريطة عدم تحديد أي شيء آخر، فإنه لن يكون هناك تعويض مستحق عن استخدام تطبيق والموقع الإلكتروني الخاص بـ "إل".

7. حماية البيانات

تحتزم "إل" حقوق الخصوصية وحماية البيانات لعملائها وتلتزم بحماية بياناتهم الشخصية.

7.1 جمع ومعالجة واستخدام بياناتك الشخصية

نحن نقوم بجمع بياناتك الشخصية ومعالجتها واستخدامها من أجل إدارة حسابك، ولتقديم منتجاتنا وخدماتنا إليك ولتلبية التزاماتنا القانونية والتنظيمية بما يتماشى مع الأحكام القانونية المعمول بها بما في ذلك - على سبيل المثال ال الحصر - قانون حماية البيانات الشخصية البحريني (قانون رقم 30 لسنة 2018).

يقق لـ "إل" الحصول أيّضا على البيانات، بما في ذلك البيانات الشخصية المتعلقة بك من هيئة البحرين للمعلومات والحكومة الإلكترونية و / أو الشركات التابعة لها. ويتم

تخزين جميع البيانات الشخصية التي يتم جمعها ومعالجتها واستخدامها تحت مسؤوليتنا بشكل حصري بغرض الوفاء بعالقتنا التعاقدية معك، وليس أكثر مما هو مطلوب لهذا الغرض. يجوز لنا أيّضا مشاركة معلوماتك مع أطراف

ثالثة موثوق بها لأغراض المذكورة أعلاه. بعض الميزات مثل "إيجاد أقرب فرع" و "إيجاد جهاز الصراف تعالج بيانات موقعك الجغرافي وتشارك هذه البيانات مع مقدمي الخدمة مثل خرائط جوجل. يمكن ال من المعلومات التفصيلية حول كيفية استخدام "إلى" لمعلومات العميل والسبب وراء ذلك، بما في ذلك الحقوق المتعلقة ببياناتك الشخصية والأسس القانونية الخاصة بـ إلى استخدامها في سياسة الخصوصية الخاصة بنا.

7.2 التخزين السحابي

يحق لـ "إلى" تخزين البيانات الشخصية ومعالجتها عبر مواقع متعددة بما في ذلك - على سبيل المثال ال الحصر -المواقع التي يديرها مقدمي الخدمات السحابية على خوادمٍ فعلياً داخل البحرين وخارجها. وفي كل حالة فإنه سيتم تخزين بياناتك الشخصية موجودة وفًاً لقانون حماية البيانات الشخصية البحريني (القانون رقم 30 لعام 2018)

7.3 شراء تطبيق "إلى"

يعتمد تطبيق "إلى" على الهاتف الذيك الذي تستخدمه والذي يمكن الحصول عليه عبر منصات مبيعات الطرف الثالث ("متاجر التطبيقات"). قيامك بالشراء يقتضي تسجيً ال مسبًاً في متجر التطبيقات المعني. ليس لدينا أي تأثير على جمع ومعالجة واستخدام البيانات الشخصية من قبل مشغل متجر التطبيقات ذي الصلة. قد يسمح التسجيل في أي متجر تطبيقات لهذه المنصات بجمع أو مشاركة بيانات عنك. نحن ال نتحكم في منصات الطرف الثالث هذه ولسنا مسؤولين عن بيانات الخصوصية أو أنشطة معالجة البيانات الخاصة بهم. نحن نحثك على قراءة إشعار الخصوصية لمتجر التطبيقات أو المنصة ذات الصلة.

7.4 معالجة ومراجعة بياناتك، الحق في الحصول على المعلومات، وأسئلة حول حماية

البيانات يمكنك في أي وقت عرض بياناتك الشخصية في تطبيق "إلى"، كما يمكنك أيًاً تغيير كلمة المرور الخاصة بك الحًاً. لتعديل أو تغيير المزيد من البيانات الشخصية، يرجى التواصل مع قسم دعم العمالء لدينا : support@ilabank.com عالوة على ذلك يمكنك في أي وقت طلب معلومات حول البيانات الشخصية المخزنة شخصياً، بالإضافة إلى مصدرها ومستلميها والغرض من تخزينها.ً والتي تتعلق بك

7.5 بخالف ذلك وفيما يتعلق بجمع البيانات الشخصية واستخدامها ومعالجتها، فإنه يتم

تطبيق سياسة خصوصية بيانات "إلى".

8. مدة العقد :.إلإنهاء

تلقائياً بانتهاء عقدك للحساب عالقتهك التعاقدية معنا تستمر إلى أجل غير مسمى، وتنتهي الذي نقدمه ونديره من خال تطبيق إلى، وذلك إذا لم يتم الاتفاق على أي شيء آخر معك. ومع انتهاء عالقتنا التعاقدية معك، فإن جميع حقوق الاستخدام الممنوحة لك تنتهي أيًاً وفًاً لشروط وأحكام البيانات الرقمية هذه.

8.1 حق العميل في إلإنهاء

تم تسجيل حقوق إلإنهاء الخاصة بالعميل في الفقرة رقم (15 حقوق إلإنهاء للعميل) من "القواعد الأساسية المنظمة للعلاقة".

8.2 حق "إلى" في إلإنهاء

حقوق إلإنهاء الخاصة بـ "إلى" مذكورة في الفقرة رقم (16 حقوق إلإنهاء "إلى") من "القواعد الأساسية المنظمة للعلاقة".

9. المسؤولية

9.1 نحن سنتحمل المسؤولية دون قيود عن الأضرار الناشئة عن الضرر الذي يلحق بالحياة

أو الأعضاء أو الصحة، والتي تقع على أساس خرق في أداء الواجب من طرفنا أو من قبل ممثل قانوني أو مساعدة من طرفنا، والذي ينتج عن عدم وجود جودة مضمونة من قبلنا أو السلوك الضار من جانبنا، وكذلك الأضرار التي نتجت عن سبق الإصرار (التعمد) أو الإهمال الجسيم من جانبنا أو من جانب ممثل قانوني أو مساعد لدينا.

9.2 في حالة حدوث خرق لواجبات تعاقدية كبيرة بسبب الإهمال الجسيم، فإننا نتحمل

المسؤولية إل في الحالات المذكورة في الفقرة رقم 8.1، مع تحديد المبلغ لأضرار المتوقعة بشكل نموذجي بموجب العقد. الواجبات التعاقدية الهامة تمثل بشكل مجرد تلك الواجبات التي يسهم الوفاء بها في المقام الأول في تنفيذ العقد بطريقة منظمة، والتي قد تعتمد على التقيد بها من قبل الأطراف المتعاقدة بانتظام.

9.3 بخالف ما ورد، فإنه تستثنى المسؤولية من جانب "إلى".

10. تعديل شروط وأحكام البيانات الرقمية

10.1 سوف نقوم بإلغاءك حول أي تعديل على شروط وأحكام البيانات الرقمية قبل

شهر واحد على الأقل من الوقت الذي تصبح فيه هذه التعديلات سارية المفعول ("عرض التعديل"). وإذا كنت ال توافق على التعديلات، يمكنك إنهاء العقد حتى قدوم الوقت الذي تصبح فيه التعديلات سارية المفعول دون أي إشعار مسبق. بخالف ذلك فإن موافقتك على التعديلات تعد ممنوحة اعتباراً من الفترة الزمنية المحددة في إشعار التعديل. وفي عرض التعديل سنقوم بإلغاءك بحقك في الإنهاء بالإضافة إلى الإطار الزمني لإلغائه. كما يرجى ملاحظة أنه في حالة الإنهاء، فإنه لن يعد استخداماً ممكناً. الحسابات من خال تطبيق إلى

10.2 لتعديل "جدول الرسوم والمصروفات" المشار إليه في الفقرة رقم (5 التعويضات)

من شروط وأحكام البيانات الرقمية هذه، فإنه يتم تطبيق البند رقم 9.1 من شروط وأحكام البيانات الرقمية هذه وف ّقاً لذلك.

11. القانون واجب التطبيق

ينطبق قانون البحرين على هذه الشروط والأحكام الخاصة بالبيانات الرقمية.

مركز اتصال العملاء www.ilabank.com هاتف رقم : 973 17 123 456 + مدعوم من قبل بنك (ABC) المؤسسة العربية المصرفية ش. م. ب).

(التاريخ : 22 يوليو 2019)